

21. 3. 2001

Vezměte, prosíme, na vědomí, že text článku odpovídá platné právní úpravě ke dni publikace.

EN Official Journal of the European Communities 21.3.2001 L 81/ 10

COMMISSION REGULATION (EC) No 541/ 2001 of 20 March 2001 on the supply of cereals as food aid

COMMISSION REGULATION (EC) No 541/ 2001 of 20 March 2001 on the supply of cereals as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES, Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1292/ 96 of 27 June 1996 on food- aid policy and food- aid management and special operations in support of food security (1) , and in particular Article 24(1) (b) thereof,

Whereas: (1) The abovementioned Regulation lays down the list of

countries and organisations eligible for Community aid and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage.

(2) Following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid, the Commission has allocated cereals to certain beneficiaries.

(3) It is necessary to make these supplies in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EC) No 2519/ 97 of 16 December 1997 laying down general rules for the mobilisation of products to be supplied

under Council Regulation (EC) No 1292/ 96 as Community food aid (2) . It is necessary to specify the time limits and conditions of supply to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Cereals shall be mobilised in the Community, as Community food aid for supply to the recipient listed in the Annex, in accordance with Regulation (EC) No 2519/ 97 and under the conditions set out in the Annex.

The tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the Official Journal of the European Communities .

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States. Done at Brussels, 20 March 2001.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

(1) OJ L 166, 5.7.1996, p. 1. (2) OJ L 346, 17.12.1997, p. 23.

EN Official Journal of the European Communities 21.3.2001 L 81/ 11

ANNEX

LOT A 1. Action No: 46/ 00 2. Beneficiary (2) : Eritrea 3. Beneficiary' s representative: Eritrean Relief and Refugees Commission, Asmara, Eritrea Mr Ibrahim Said, Director-

General of Relief and Logistics; tel. (291- 1) 18 22 22; fax 18 29 70 4. Country of destination: Eritrea 5. Product to be mobilised: common wheat 6. Total quantity (tonnes net) : 15 000 7. Number of lots: 1 8. Characteristics and quality of the product (3) (5) : see OJ C 312, 31.10.2000, p. 1 (A. 1) 9. Packaging (7) : see OJ C 267, 13.9.1996, p. 1 (1.0 A1. c, 2. c and B. 3) 10. Labelling or marking (6) : see OJ C 114, 29.4.1991, p. 1 (II. A (3))

Language to be used for the markings: English Supplementary markings:

11. Method of mobilisation of the product: the Community market 12. Specified delivery stage: (8) : free at destination 13. Alternative delivery stage: free at port of shipment fob stowed 14. a) Port of shipment:

b) Loading address: 15. Port of landing: 16. Place of destination: Warehouse of Eritrean Relief and Refugees Commission, Asmara

port or warehouse of transit: Massawa overland transport route:

17. Period or deadline of supply at the specified stage:

first deadline: 3.6.2001 second deadline: 17.6.2001

18. Period or deadline of supply at the alternative stage:

first deadline: 23.4- 6.5.2001 second deadline: 7- 20.5.2001

19. Deadline for the submission of tenders (at 12 noon, Brussels time) :

first deadline: 4.4.2001 second deadline: 18.4.2001

20. Amount of tendering guarantee: EUR 5 per tonne 21. Address for submission of tenders and

tendering guarantees (1) : Bureau de l' aide alimentaire, Attn Mr T.

Vestergaard, Bâtiment Loi 130, Bureau 7/ 46, Rue de la Loi/ Wetstraat 200, B- 1049 Bruxelles/ Brussel; tlx 25670 AGREC B; fax (32- 2) 296 70 03/ 296 70 04 (exclusively)

22. Export refund (4) : refund applicable on 15.3.2001, fixed by Commission Regulation (EC) No 380/ 2001 (OJ L 55, 24.2.2001, p. 57)

EN Official Journal of the European Communities 21.3.2001 L 81/ 12 LOT B 1. Action No: 52/ 00 2. Beneficiary (2) : EuronAid, PO Box 12, 2501 CA Den Haag, Netherlands; tel. (31- 70) 33 05 767; fax 36 41 701;

telex 30960 EURON NL 3. Beneficiary' s representative: to be designated by the beneficiary 4. Country of destination: Eritrea 5. Product to be mobilised: common wheat 6. Total quantity (tonnes net) : 7 950 7. Number of lots: 1 8. Characteristics and quality of the product (3) (5) : see OJ C 312, 31.10.2000, p. 1(A. 1) 9. Packaging (7) : see OJ C 267, 13.9.1996, p. 1 (1.0 A 1. c, 2. c and B. 3) 10. Labelling or marking (6) : see OJ C 114, 29.4.1991, p. 1 (II. A(3))

Language to be used for the markings: English Supplementary markings:

11. Method of mobilisation of the product: the Community market 12. Specified delivery stage: (8) : free at port of landing landed 13. Alternative delivery stage: free at port of shipment fob stowed 14. a) Port of shipment:

b) Loading address: 15. Port of landing: Massawa 16. Place of destination:

port or warehouse of transit: overland transport route:

17. Period or deadline of supply at the specified stage:

first deadline: 27.5.2001 second deadline: 10.6.2001

18. Period or deadline of supply at the alternative stage:

first deadline: 23.4- 6.5.2001 second deadline: 7- 20.5.2001

19. Deadline for the submission of tenders (at 12 noon, Brussels time) :

first deadline: 4.4.2001 second deadline: 18.4.2001

20. Amount of tendering guarantee: EUR 5 per tonne 21. Address for submission of tenders and tendering guarantees (1) : Bureau de l' aide alimentaire, Attn Mr T.

Vestergaard, Bâtiment Loi 130, Bureau 7/ 46, Rue de la Loi/ Wetstraat 200, B- 1049 Bruxelles/ Brussel; tlx 25670 AGREC B; fax (32- 2) 296 70 03/ 296 70 04 (exclusively)

22. Export refund (4) : refund applicable on 15.3.2001, fixed by Commission Regulation (EC) No 380/ 2001 (OJ L 55, 24.2.2001, p. 57)

EN Official Journal of the European Communities 21.3.2001 L 81/ 13

Notes:

(1) Supplementary information: Torben Vestergaard (tel. (32- 2) 299 30 50; fax (32- 2) 296 20 05) . (2) The supplier shall contact the beneficiary or its representative as soon as possible to establish which consignment

documents are required. (3) The supplier shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be

delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded. The radioactivity certificate must indicate the caesium- 134 and - 137 and iodine- 131 levels.

(4) Commission Regulation (EC) No 259/ 98 (OJ L 25, 31.1.1998, p. 39) , is applicable as regards the export refund. The date referred to in Article 2 of the said Regulation is that indicated in point 22 of this Annex.

The supplier' s attention is drawn to the last subparagraph of Article 4(1) of the above Regulation. The photocopy of the export licence shall be sent as soon as the export declaration has been accepted on fax (32- 2) 296 20 05.

(5) The supplier shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following document: phytosanitary certificate. (6) Notwithstanding OJ C 114 of 29 April 1991, point II. A(3) (c) or II. B(3) (c) is replaced by the following: the words

European Community . (7) Since the goods may be rebagged, the supplier must provide 2 % of empty bags of the same quality as those

containing the goods, with the marking followed by a capital R . (8) In addition to the provisions of Article 14(3) of the Regulation (EC) No 2519/ 97, vessels chartered shall not appear on

any of the four most recent quaternary lists of detained vessels as published by the Paris Memorandum of Understanding on Port State Control (Council Directive 95/ 21/ EC (OJ L 157, 7.7.1995, p. 1)) .